EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO

(1) KOROSTAA, että väestön ikääntyminen koskee kaikkia nykyisiä jäsenvaltioita ja liittyviä valtioita ja että on hyödyllistä edistää laaja-alaista ja integroitua lähestymistapaa riittävien ja kestävien eläkkeiden varmistamiseksi tulevaisuudessa; on myös tärkeää kehittää toimintapolitiikkaa, jolla rohkaistaan nykyisiä ja tulevia sukupolvia pysymään työelämässä ikääntymisestä huolimatta;

(2) VAHVISTAA, että riittävän, kestävän ja nykyaikaisen eläkejärjestelmän luominen kuuluu kanallisen politiikan toimivaltaan mutta että tätä prosessia voidaan Euroopan unionin tasolla tukea vahvistetulla yhteistyöllä, joka perustuu avoimen koordinaation menetelmään;

(3) TOISTAA, että Barcelonan tavoite työelämässä pysymisen pidentämisestä on erityisen tärkeä, koska se edistää eläkejärjestelmien kestävyyttä ja riittävyyttä ja on olennainen osa kokonaistyöllisyysasteen ja tiettyjä ryhmiä koskevien työllisyysasteiden nostamista koskevaa päämäärää Lissabonin ja Tukholman tavoitteiden mukaisesti;

(4) KOROSTAA, että on tärkeää, että neuvosto (työllisyys, sosiaalipolitiikka, terveys ja kuluttaja-asiat) edistää entistä aktiivisemmin työllisyys- ja sosiaalipolitiikan koordinointia osana kattavaa pyrkimystä saavuttaa riittävät, rahoituksellisesti kestävät ja uudenaikaiset eläkejärjestelmät;

(5) KOROSTAA, että sosiaalisen suojelun komitean olisi tarvittaessa yhteistyössä työllisyyskomitean ja talouspoliittisen komitean kanssa konkreettisesti tuettava neuvostoa (työllisyys, sosiaalipolitiikka, terveys ja kuluttaja-asiat) muun muassa toteuttamalla erityisiä tutkimuksia eläkejärjestelmien yhteisistä haasteista;

(6) PANEE TYYTYVÄISENÄ MERKILLE komission aikomuksen esittää kevään 2004 neuvostoa ja tarvittaessa sosiaalialan kolmikantahuippukokousta silmällä pitäen selvityksen siitä, miten Barcelonan tavoitteiden mukaisen todellisen keskimääräisen eläkeiän nostamisessa on edistytty;

(7) KOROSTAA sitä, kuinka tärkeätä on koordinoida sosiaalinen suojelu ja talous- ja työllisyyspolitiikat sekä jatkaa erityisen uudestamisprosessin puitteissa erityisen huomion kiinnittämistä riittävyyden varmistamiseen sekä rahoituksen kestävyyteen ja järjestelmien modernisointiin;

(8) TUNNUSTAA tarpeen uudenaikaistaa myös ammatillisia eläkejärjestelmiä, ja panee merkille, että työmarkkinaosapuolia on kehotettu tarkastelemaan ammatillisten eläkeoikeuksien siirrettävyyttä koskevan, perustamissopimuksen 138 artiklan mukaisen komission tausta-asiakirjan perusteella yhteistä lähestymistappa liikkuvuuden esteiden vähentämiseksi.

NEUVOSTON PÄÄTÖSLAUSELMAKSI,

annettu 20. lokakuuta 2003,

aloitteista ihmiskaupan, erityisesti naiskaupan, torjumiseksi

(2003/C 260/03)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO:

PALAUTTAA MIELEEN

— että Euroopan unionin perusoikeuskirjan 5 artiklan 3 kohdan mukaan ihmiskauppa kielletään,

— 26.4.1997 annetun Haagin ministeritason julistuksen eurooppalaisista yleislinjoista sellaisten tehokkaiden toimenpiteiden toteuttamiseksi, joilla ehkäistään ja torjutaan seksuaalista hyväksikäyttöä varten käytävä naiskauppa,

— että lokakuussa 1999 Tampereella kokoontunut Eurooppaneuvosto kehotti toimiin ihmiskauppaa ja lasten seksuaalista hyväksikäyttöä vastaan,

— Euroopan neuvoston suosituksen 11 (2000) seksuaalisessa hyväksikäyttötarkoituksessa tapahtuvan ihmiskaupan torjumisesta ja suosituksen 1545 (2002) naiskaupan vastaisista kampanjoista,

— YK:n yleissopimuksen kaikkinaisen naisten syrjinnän poistamisesta, erityisesti sen 6 artiklan, ja YK:n yleissopimuksen lapsen oikeuksista, erityisesti sen 34 ja 35 artiklan,

— että erityisesti kansainvälisen järjestäytyneen rikollisuuden vastaisen YK:n yleissopimuksen Palermon lisäpöytäkirja (2000) ihmiskaupan, erityisesti naisten ja lasten kaupan ehkäisemisestä, torjumisesta ja rankaisemisesta on merkittävä väline, jossa käsitellään erityisesti ihmiskauppaa, kriminalisointia, uhrien suojelua ja auttamista sekä tämän ilmiön ehkäisemistä,

— joulukuussa 2002 pidetyn Syrakusan konferenssin päätelmät, joiden tarkoituksena on lisätä tietoisuutta ihmiskaupasta, erityisesti naiskaupasta, ja tarpeesta laajentaa ja tehostaa toimia jäsenvaltioissa,

— että ehdokasvaltioiden kanssa 28.9.2001 pidetyssä neuvoston istunnossa (oikeus- ja sisäasiat) sovittiin ihmiskaupan torjumiseksi kahdestatoista toimenpiteestä, joihin kuuluvat mm. aktiivinen operatiivinen yhteistyö, tiedotuskampanjoiden järjestäminen ja uhrien auttaminen,

— ihmiskaupan torjunnasta 19.7.2002 tehdyn neuvoston puitepäätöksen 2002/629/YOS,

— että syyskuussa 2002 annetun Brysselin julistuksen tarkoituksena on kehittää edelleen eurooppalaista ja kansainvälistä yhteistyötä, konkreettisia toimenpiteitä, normeja, parhaita käytäntöjä ja mekanismeja ihmiskaupan ehkäisemiseksi ja torjumiseksi ja että 8.5.2003 annettujen neuvoston päätelmien mukaan neuvosto on yhtä mieltä siitä, että asiaankuuluvia ehdotuksia julistuksessa olevien tiettyjen kohtien täytäntöönpanemiseksi tutkitaan neuvostossa,

— että Yhdistyneiden Kansakuntien ihmisoikeusvaltuutettu antoi vuonna 2002 suositukset ihmisoikeuksia ja ihmiskauppaa koskeviksi suuntaviivoiksi ja periaatteiksi, joissa korostetaan, että ihmiskaupan kohteeksi joutuneiden ihmisoikeudet olisi asetettava ensi sijalle kaikissa ihmiskaupan ehkäisemistä ja torjumista ja tarvittaessa uhrien suojelemista, auttamista ja heille aiheutuneen vahingon korvaamista koskevissa toimissa,

— että Euroopan unionissa kehitetään toimia laajan ja monialaisen lähestymistavan pohjalta näiden ilmiöiden ehkäisemiseksi ja torjumiseksi,

— että yhteisön ohjelmat ovat rahoitusavun kannalta tärkeä väline politiikkojen, käytäntöjen ja yhteistyön vahvistamiseksi EU:n sisällä sekä EU:n jäsenvaltioiden ja ehdokasvaltioiden välillä ihmiskaupan ja lasten seksuaalisen hyväksikäytön torjunnassa,

— että erityisesti rakennerahastoista (Euroopan sosiaalirahasto ESR ja Euroopan aluekehitysrahasto EAKR) voidaan antaa rahoitusapua toimille ihmiskaupan uhrien auttamiseksi sekä toteuttaa ennaltaehkäiseviä toimenpiteitä ja helpottaa ihmiskaupan uhrien yhteiskunnallista ja taloudellista sopeutumista,

TOTEAA, ETTÄ

— edellä mainitut YK:n välineet muodostavat perustan tehostetulle maailmanlaajuiselle yhteistyölle, joka näkyy myös Euroopan unionin suhteiden kehityksessä unionin ulkopuolisiin maihin,

— ihmiskauppa sellaisena kuin se on määritelty Euroopan unionin oikeudessa ei ole pelkästään rikos, jonka tarkoituksena on henkilöiden, erityisesti naisten ja lasten, seksuaalinen hyväksikäyttö tai heidän hyväksikäyttönsä työvoimana ja kotiorjina, vaan osoittaa myös piittaamattomuutta uhrien ihmisoikeuksista,

— tällaisen uudentyyppisen orjuuden torjumiseksi tarvitaan monenlaisia toimenpiteitä ja lisäksi tarvitaan ohjelmia ihmiskaupan ehkäisemiseksi, uhrien kuntouttamiseksi ja yhteiskuntaan sopeuttamiseksi samalla kun ponnistellaan syyllisten saattamiseksi oikeuden eteen ja sortamisen jatkumisen lopettamiseksi,

— pitkän aikavälin toimissa naiskaupan torjumiseksi tulisi ensisijaisesti keskittyä ihmiskaupan perimmäisten syiden poistamiseen, kuten esimerkiksi naisten ja miesten eriarvoisen kohtelun sekä työttömyyden ja köyhyyden poistamiseen ja kaikkinaisen hyväksikäytön lopettamiseen.

KEHOTTAA JÄSENVALTIOITA

— ratifioimaan ja panemaan kaikilta osin täytäntöön kaikki ihmiskaupan torjunnasta tehdyt kansainväliset yleissopimukset ja välineet, erityisesti kansainvälisen järjestäytyneen rikollisuuden vastaisen Yhdistyneiden Kansakuntien yleissopimuksen Palermon lisäpöytäkirjan ihmiskaupan, erityisesti naisten ja lasten kaupan ehkäisemisestä, torjumisesta ja rankaisemisesta,

— ottamaan huomioon 26.4.1997 annetun Haagin julistuksen, jossa jäsenvaltioita kehotetaan nimittämään tai tarkastelemaan mahdollisuuksia nimittää naiskauppaa käsitteleviä kansallisia raportoijia,

— sitoutumaan täysimääräisesti jatkamaan edelleen sekä Euroopassa että kansallisissa ja kansainvälisissä yhteyksissä toimiaan ihmiskaupan, erityisesti naiskaupan, torjumiseksi mahdollisuuksien mukaan yhteistyössä valtioista riippumattomien järjestöjen kanssa ja tarvittaessa tukemalla niiden toimintaa,

— korostamaan sitoutumistaan toteuttaa konkreettisia toimenpiteitä, esimerkiksi kampanjoita, joiden tavoitteena tietoisuuden lisääminen, ja tehostamaan rajat ylittävää ja kansainvälistä yhteistyötä ennaltaehkäisyn, uhrien suojelun ja auttamisen alalla, jotta ihmiskaupan, erityisesti naiskaupan, torjunnassa päästäisiin konkreettisiin tuloksiin hyvien käytäntöjen pohjalta ja asianmukaisilla tasoilla toteutettavien verkostojen avulla,

— tukemaan ja suojelemaan uhreja kansallisen lainsäädännön mukaisesti, jotta he voisivat palata turvallisesti lähtövaltioonsa tai saada asianmukaista suojelua vastaanottajavaltioissaan, rakennerahastojen ja yhteisön ohjelmien kautta tuettavien toimenpiteiden avulla.

PYYTÄÄ KOMISSIOTA JA JÄSENVALTIOITA

— käyttämään yhteisön Equal-aloitteen varoja aloitteen edunsaajien yhteiskunnallisen ja ammatillisen sijoittumisen edistämiseksi kansallisen lainsäädännön mukaisesti,

— edistämään toimenpiteitä ihmiskaupan valvontajärjestelmän kehittämiseksi, jotta saataisiin ajan tasalla olevaa tietoa keräämällä toimivaltaisilta kansallisilta viranomaisilta, kuten kansallisilta toimistoilta ja kansallisilta raportoijilta jatkuvasti ja säännöllisesti tietoja, ja

— varmistamaan, että kaikissa toimissa ja aloitteissa ihmiskaupan, erityisesti naisten ja lasten kaupan, ehkäisemiseksi ja uhrien suojelemiseksi otetaan huomioon sukupuoleen liittyvät kysymykset, että ne ovat yhdenmukaiset kansainvälisesti tunnustettujen syrjimättömyyden periaatteiden kanssa ja että niissä otetaan huomioon uhrien ihmisoikeuksien ja perusvapauksien kunnioittaminen yhteisön ja kansallisen lainsäädännön mukaisesti.